

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 53 (1927)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro:  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITE DE REDACTION

Président R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg*: MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud*: MM. C. BUTTICAZZI, ingénieur; ÉPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève*: MM. L. ARCHI-NARD, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel*: MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MEAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — *Valais*: MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
J. CHAPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. —  
H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

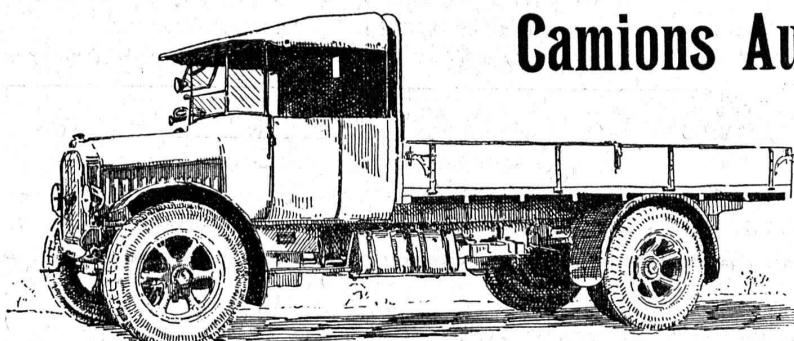
ADMINISTRATION: LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



## Installations d'aspiration

et de transport pneumatique pour menuiseries, ateliers de polissage, fonderies, fabriques de ciment, etc.

**VENTILATION S. A. — STÆFA-ZURICH**



## Camions Automobiles BERNA

Charge utile 2-6 tonnes

Camions reversibles des 3 côtés  
Remorques

Devis et Catalogues sur demande.

**Fabrique d'Automobiles  
BERNA S. A., OLTON**

CONTRE : LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

**LIÈGE**  
AGGLOMÉRÉ

**LIÈGE AGGLOMÉRÉ S. A. KÄPFNACH-HORGEN**

# LUXRAM



*La nouvelle lampe  
universelle s'impose par  
sa supériorité lumineuse.*

SOCIÉTÉ ANONYME LUMIÈRE  
FABRIQUES RÉUNIES DE LAMPES À INCANDESCENCE  
GOLDAU

Brevets d'invention  
dessins et modèles

## Nägeli & C<sup>ie</sup>

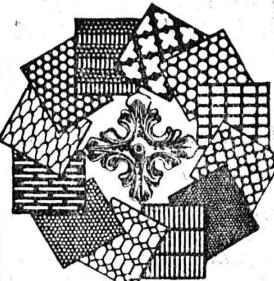
Ingénieurs - Conseils

BERNE

Waghausgasse 1

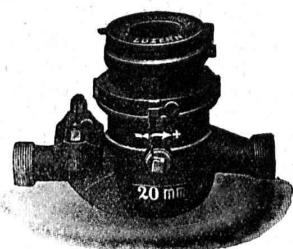
Téléphone Christoph 3407

## Tôles perforées



H. HEER & C<sup>o</sup>  
OLTEN

## La Pénurie d'eau et le Gaspillage



sont évités par l'emploi  
de notre

## COMPTEUR

syst. PILATUS: cadran sec

» REUSS: cadran noyé

ELSTER & C<sup>ie</sup>, Fabrique de compteurs à gaz et à eau  
Lucerne

Représent. p<sup>r</sup> la Suisse romande : A. MARRO, Ing., Fribourg, Rue Romont 17

## COMPTEURS à EAU

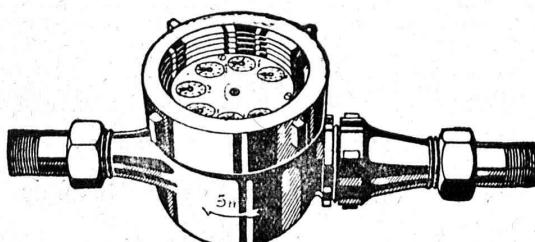
CADRANS NOYÉS et CADRANS SECS

Réparations de tous systèmes. — DEMANDEZ PROSPECTUS

A. Bürgin & C<sup>ie</sup>, Fabrique suisse de compteurs à eau, Bâle

Station de vérification 4      Téléphone : Birsig 3139

Seule fabrique suisse fabriquant ses compteurs entièrement en Suisse.



## Les panneaux de liège

### „Dilatite“

sont l'isolant le plus **efficace** et le plus  
**durable** contre la perte du froid et de la  
chaleur, contre l'humidité et pour amortir  
le bruit **dans le bâtiment**.

„Dilatite“ est un liège perfectionné

Seuls fabricants :

Fabrique de liège aggloméré

WANNER & C<sup>ie</sup> S<sup>té</sup> A<sup>mc</sup>, Téléphone No 11, HORG

## Cartons Bitumés S. C.

Téléph. : Bollwerk 17.91

— Schauplatzgasse, 23<sup>III</sup> BERNE

(Centrale de vente  
des fabriques suisses de carton bitumé)

Rue des Spectacles, 23<sup>III</sup>

— Téléph. : Bollwerk 17.91

Vente exclusive de :

## Cartons bitumés - Ciment ligneux - Mastic d'asphalte - Masse collante

de toutes les fabriques suisses de carton bitumé.

## Ascenseurs

# OTIS

## Monte-charges

Escalatoren (esc. mobile).

Paternoster.

ASCENSEURS OTIS : Fabrique à Zurich, Birmensdorferstr. 273. — LAUSANNE : Galeries du Commerce, Tél. 93.21

## Le Chauffe-eau électrique

Type économique

# CUMULUS

offre des avantages considérables par rapport aux chauffe-eau ordinaires.

Fabrique d'Appareils Electriques : Fr. SAUTER, S. A., BALE. — Bureau techn. à GENÈVE, 25, Boulev. Georges Favon.

■ ■ ■ CALCULS DE STABILITÉ ■ ■ ■  
Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise  
ENTREPRISE  
BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES

A. PARIS Ingénieur-Conseil, LAUSANNE  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu :: Téléph. 46.92

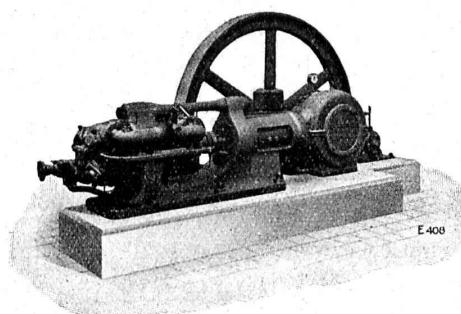
Installations sanitaires — Maison Daniel Perret  
LAUSANNE, 6-8, Av. de Béthusy — Perret frères, LAUSANNE

Installation d'Usines, Villas, Salles de bains  
simples et modernes. — Système anglais.

MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE  
Maison fondée en 1888. — TÉLÉPHONE 9085.

ESCHER WYSS & CIE S.A.  
Zurich  
Suisse

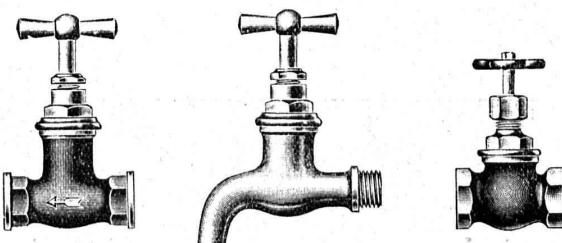
A174



## Machines frigorifiques et à glace

à acide carbonique et à ammoniaque

25/27



## R. Nussbaum & Cie, S. A., Olten

FONDERIE ET ROBINETTERIE

Robinetterie très soignée en laiton, bronze, fer, etc., pour toutes industries et commerces.

Fonte brute en laiton, bronze, etc., sur modèles fournis par le client.



## ORNEMENTS en ZINC et CUIVRE

Lucarnes - Poinçons

Boîtes d'attente

Lettres d'enseignes, etc.

Cuivre - Nickelage

USINE DECKER S. A.  
— NEUCHATEL —

# INDUSTRIELS, FABRICANTS, REPRÉSENTANTS !

Voulez-vous atteindre le maximum des ingénieurs, des architectes et des entrepreneurs ?

Pour cela, vous avez besoin de la publicité efficace que vous offre le BULLETIN TECHNIQUE, organe en langue française de la Société suisse des Ingénieurs et des Architectes. — Adressez-vous directement à l'INDICATEUR VAUDOIS (Société Suisse d'édition) à Lausanne.

## Entreprises électriques O. Burgi & C<sup>ie</sup>, Lausanne

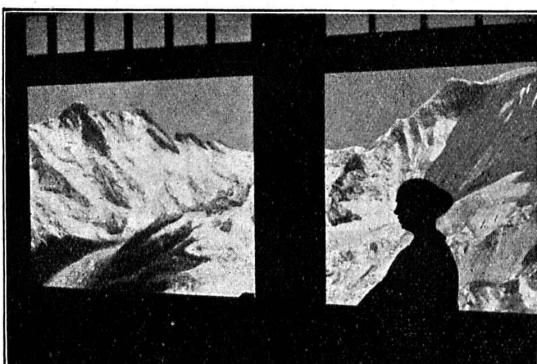
Maison spéciale pour  
la construction de lignes aériennes en tous genres

Procédés brevetés pour montage de câbles sur grandes lignes, écartant tout endommagement extérieur de ceux-ci.

BEAUTÉ

TRANSPARENCE

SOLIDITÉ



Voiture de chemin de fer garnie de glace polie A. M. G. E. C.

Exigez  
**LA GLACE POLIE**

• Marque



Coulée

Douce

Polie

Elle est supérieure à tout autre produit concurrent

Pour le vitrage des maisons d'habitation et de commerce, fenêtres - étalages - toitures, etc. ;

Pour la décoration des intérieurs et de l'ameublement, miroirs - panneaux de portes - vitrines - dessus de tables et de bureaux - revêtement des murs, etc. ;

Pour les pare-brise et pour le vitrage des voitures d'auto, des tramways et des chemins de fer.

**ASSOCIATION DES MANUFACTURES DE GLACES DE L'EUROPE CONTINENTALE (A.M.G.E.C.), 41, rue du Gentilhomme, Bruxelles**

Organismes de vente affiliés :

Union Commerciale des Glaceries Belges, 81, chaussée de Charleroi, Bruxelles (Belgique).

Comptoir Français d'Exportation de Glaces, 1 bis, place des Saussaies, Paris VIII<sup>e</sup> (France).

Deutsche Spiegelglas-Ausfuhr-Gesellschaft m. b. H., 143, Kaiserallee, Aix-la-Chapelle (Aachen, Allemagne).

S. A. des Glaceries & Charbonnages de Bohême, Holysov (Tchécoslovaquie).

# Sondages - Puits filtrés? ..Guggenbühl s/ Zurich

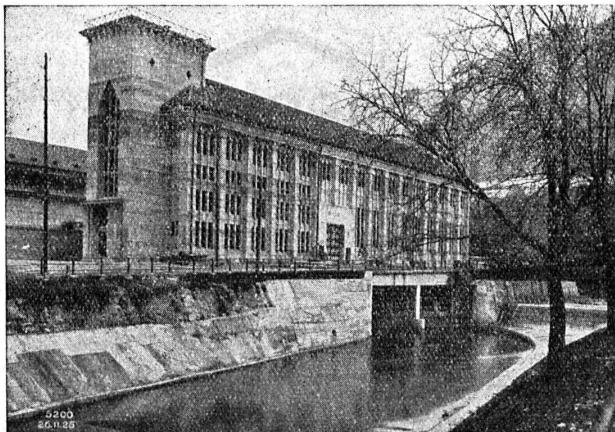
Captages d'eau souterraine | Installations complètes de distribution d'eau potable et industrielle | pompes et filtres Siphons hydrostatiques | Forages de tous diamètres et profondeurs

S. A. ADOLF GUGGENBUHL, ING., ZURICH

Téléphone Hottingen 28.97

Weinbergstr. 1 (Central)

④



## J. J. RUEGG & C° ZURICH - BALE - DÉLÉMONT

Ingénieurs - Entrepreneurs

Travaux de Génie civil et Bâtiments

Etudes - Projets - Exécutions

## Les plus importants fabricants de Xylolithe

ont fait le plus vif éloge de la

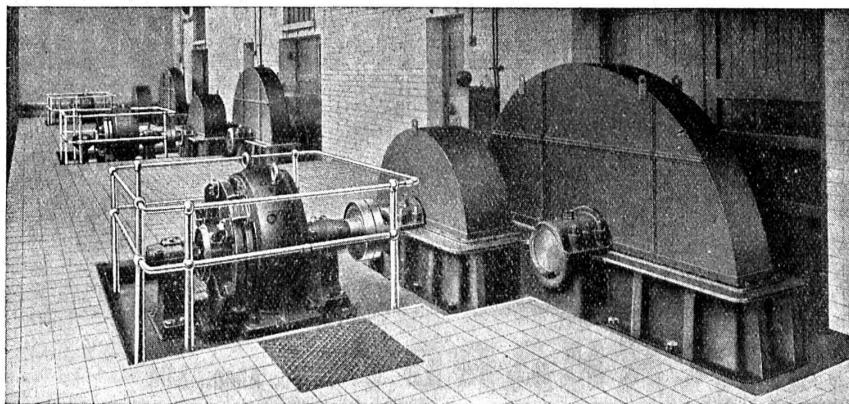
### Magnésie caustique de Radenthein

Nous offrons à nos clients : Une garantie absolue pour chaque wagon de magnésie livré,  
Un contrôle très sévère de la qualité de nos fournitures,  
Un emballage spécial, imperméable à l'humidité.

AUSTRO - AMERICAN MAGNESITE COMPANY, RADENTHEIN (en Carinthie, Autriche).

Les originaux des certificats fournis par nos clients peuvent être consultés dans nos bureaux.

Représentant pour la Suisse : HANS KOHLER, ZURICH, Staffelstrasse, 8



S. A. des Engrenages Maag  
ZURICH

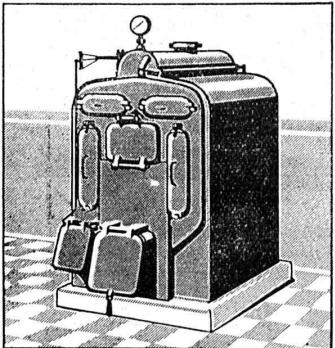
### Réducteur pour laminoir

avec volant sur l'arbre  
d'attaque

Puissance : 150 HP

Rapport : 300/35 t./min.

# SULZER Chaussages centraux



Récupération de chaleur. - Chauffage à combustion d'huile.  
Production de chaleur par l'électricité.

**SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 8086

## CARBURE DE SILICIUM



pour

### CHAPE EN CIMENT

Donne une très grande résistance à l'usure et permet de faire des dallages non glissants

### Matériaux de construction

Toutes les spécialités

**GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY, S.A.**

LAUSANNE - VEVEY - GENÈVE - MONTREUX - CHATEL ST-DENIS



reconnue la meilleure peinture pour  
l'intérieur et l'extérieur

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse : BI 536 g  
**C. HAESSIG, Elisabethstrasse, 53, BALE**



## Metallisation protectrice

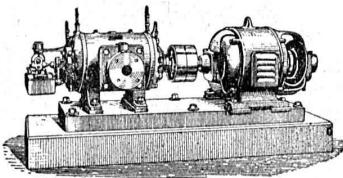
à base de plomb  
pour tous matériaux :

**Fer, Bois,  
Eternit, etc.**

**SUBOX S. A. Langstr. 187, ZURICH 5.**

## COMPRESSEURS - POMPES A VIDE ESSOREUSES

Machines spéciales pour  
la teinture et l'apprêt.  
*très références.*



Machines pour travailler  
les métaux en feuilles.  
(Système Jaeklin Frères).

Atel. de Constr.

**BURCKHARDT**

Soc. Anon., Bâle